

PRÍLOHA K ZMLUVE
o poskytnutí dotácie na podporu kultúry národnostných menšíň
číslo 191/2013

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET
(béžné výdavky)

Názov projektu: Večer so Szöttess

	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €
A.	Požadovaná dotácia od ÚV SR	x	x	x	x
1.	osobné výdavky, odmeny autorom a služby súvisiace s umeleckou realizáciou projektu				
	účinkujúci - skupina	práca/l vystúpenie	850	1	850
	Spolu - bežné výdavky	x	x	x	850
B.	Vlastné zdroje	x	x	x	x
	propagácia podujatia	x	x	x	70
	občerstvenie	x	x	x	50
	SPOLU	x	x	x	120
C.	Finančné prostriedky z iných zdrojov	x	x	x	x
		x	x	x	0
	SPOLU	x	x	x	0
B+C	SPOLUFINANCOVANIE	x	x	x	120
	VÝDAVKY SPOLU (Súčet A+B+C)	x	x	x	970

Vlky, dňa 29.05.2013



Odtlačok pečiatky prijímateľa

Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

KOMENTÁR K ŠTRUKTUROVANÉMU ROZPOČTU

Celkový rozpočet projektu je 970,--EUR.

Dotácia v sume 850,--Eur je platba za vystúpenie ľudovo-umeleckého súboru Szőttes.

Program je zameraný na prezentáciu tradičného ľudového dedičstva–hudby a tanca. Vystúpenie súboru s programom Večer so Szőttes je ľudovotanečný program. Súbor má 30 členov, z toho 11 párov tanečníkov. Živá hudba – hudobný doprovod má 4 členov, technickú zložku-ozvučenie a osvetlenie.

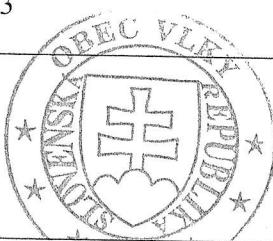
Vystúpenie súboru sa uskutoční v kultúrnom stredisku vo Vlkoch. Na dohodnuté vystúpenie je uzavretá Zmluva o budúcej zmluve zo dňa 11. januára 2013. Takže na predstavenie programu „Večer so Szőttes“ bude podpísaná riadna zmluva , na základe ktorej bude vystavená faktúra za vystúpenie. Na úhradu predmetnej faktúry budú použité finančné prostriedky, poskytnuté z Úradu vlády SR v sume 850,--Eur.

Vlastné zdroje sú rozpočtované v sume 120,--Eur. Z tejto sumy 70,--Eur je plánovaných na propagáciu projektu , t.j. výrobu letákov, propagačných materiálov, fotiek a pod. Zvyšných 50,--Eur je plánovaných na občerstvenie súboru – minerálna voda počas vystúpenia, malé občerstvenie po vystúpení.

Dalšie náklady projektu sú zabezpečené v rézii obce Vlky, alebo dobrovoľníckou pracou občanov. Tieto náklady v rozpočte nie sú vyčíslené: náklady na sálu, spotreba energií, usporiadateľská služba, upratovanie priestorov a pod.

Započítavaním týchto uvedených nákladov sa zvyšuje spoluúčasť obce na financovaní projektu.

Vlky, dňa 29.05.2013



Odtlačok pečiatky prijímateľa

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Kucička".

Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

PRÍLOHA K ZMLUVE
o poskytnutí dotácie na podporu kultúry národnostných menšín
číslo 191/2013

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET
(béžné výdavky)

Názov projektu: Maďarské zo Slovenska

	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €
A.	Požadovaná dotácia od ÚV SR	x	x	x	x
1.	osobné výdavky, odmeny autorom a služby súvisiace s umeleckou realizáciou projektu				
	účinkujúci - skupina	práca/1 vystúpenie	1 500	1	1 500
	Spolu - bežné výdavky	x	x	x	1 500
B.	Vlastné zdroje	x	x	x	x
	propagácia podujatia	x	x	x	70
	občerstvenie	x	x	x	50
	SPOLU	x	x	x	120
C.	Finančné prostriedky z iných zdrojov	x	x	x	x
		x	x	x	0
	SPOLU	x	x	x	0
B+C	SPOLUFINANCOVANIE	x	x	x	120
	VÝDAVKY SPOLU (Súčet A+B+C)	x	x	x	1 620

Vlky, dňa 29.05.2013



Odtlačok pečiatky prijímateľa	
-------------------------------	--

Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

KOMENTÁR K ŠTRUKTUROVANÉMU ROZPOČTU

Celkový finančný rozpočet projektu je v sume 1.620,--EUR.

Z tejto sumy 1.500,--EUR je dotácia od Úradu vlády SR, ktorá bude použitá na úhradu faktúry za vystúpenie Tanečného divadla Ifjú Szívek. Na realizáciu tohto vystúpenia pod názvom programu: Maďarské zo Slovenska bola uzavretá Zmluva o uzavretí budúcej zmluvy dňa 14.1.2013. Po poskytnutí dotácie bude na realizáciu vystúpenia tanečného divadla uzavretá riadna zmluva, na základe ktorej bude vystavená faktúra – daňový doklad.

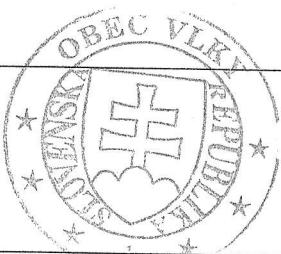
Hostovanie Tanečného divadla Ifjú Szívek sa uskutoční v Kultúrnom stredisku obce Vlky.

Tanečné divadlo Ifjú Szívek je 23 členný súbor, z toho 14 tanečníkov. Tanečníkov sprevádzá vždy živá hudba, 4-5 hudobníkov, ďalej technický štáb. Predstavenie Maďarské zo Slovenska je najnovší program tanečného divadla, predstavuje tradičnú hudobno-tanečnú kultúru národnov a národností na Slovensku s modernými scénickými riešeniami. Počas vystúpenia sa predvedie množstvo rôznych tancov a hudby Maďarov, Slovákov, Rómov a Židov žijúcich na území Slovenska.

Vlastné zdroje sú rozpočtované v sume 120,--EUR. Z tejto sumy 70,--EUR je plánovaných na propagáciu projektu, tj. prípravu letákov, propagačných materiálov, fotiek. Ďalších 50,--EUR je plánovaných na občerstvenie súboru počas vystúpenia – nápoje a malé občerstvenie po vystúpení. Takéto položky boli použité na propagáciu a občerstvenie pri podobných podujatiach aj v minulosti.

Ostatné náklady projektu – zabezpečenie sály, spotreba energií, usporiadateľská služba, upratovanie a pod. nie sú finančne rozpočtované, tieto služby sú zabezpečené v réžii obce Vlky alebo dobrovoľníckou prácou občanov. Započítaním uvedených nákladov sa zvyšuje aj spoluúčasť obce na financovaní projektu.

Vlky, dňa 29.05.2013



Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa
-------------------------------	--

PLNOMOCENSTVO

Úrad vlády Slovenskej republiky
so sídlom: Námestie slobody č. 1, 813 70 Bratislava
IČO: 00 151 513
v ktorého mene koná Ing. Igor Federič, vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky
(ďalej aj ako „splnomocník“)

týmto splnomocňujem

Ing. Mgr. Tatianu Janečkovú
vedúcu služobného úradu
Úradu vlády Slovenskej republiky
dátum narodenia: 30.05.1975
trvale bytom: Svätoplukova 4, 902 01 Pezinok
(ďalej aj ako „splnomocnenec“)

na všetky právne úkony v mene splnomocníka spojené so

- zastupovaním a konaním v mene Úradu vlády Slovenskej republiky podľa § 24 zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov,
- zastupovaním a konaním v mene Úradu vlády slovenskej republiky na rokovaniach vlády a plnení úloh vyplývajúcich z uznesení vlády pre Úrad vlády Slovenskej republiky,
- podpisovaním prípomienok za Úrad vlády Slovenskej republiky k materiálom zaslaným do medzirezortného prípomienkového konania,
- prijímaním a vybavovaním doručovaných písomností,
- uzatváraním a podpisovaním zmlúv a dokumentov každého typu,
- uskutočňovaním kontroly v oblasti výkonu štátnej správy,
- rozhodovaním o rozkladoch proti rozhodnutiam Úradu vlády Slovenskej republiky vydaných v správnom konaní.

Splnomocnenec je povinný pri konaní v mene splnomocníka postupovať s náležitou starostlivosťou, ktorá zahrňa povinnosť vykonávať ju s odbornou starostlivosťou a v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike a internými predpismi splnomocníka.

Splnomocník súhlasí, aby si splnomocnenec ustanobil za seba inú osobu ako zástupcu udelením plnej moci alebo poverenia.

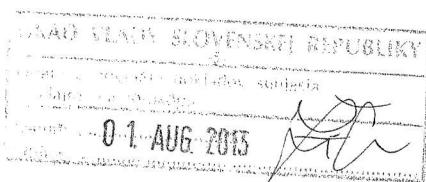
Toto plnomocenstvo je udelené na dobu určitú, a to do 02.08.2013 vrátane.

V Bratislave, dňa 12.07.2013

Úrad vlády Slovenskej republiky
Ing. Igor Federič
vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky

Splnomocnenie prijímam vo vyššie uvedenom rozsahu.

V Bratislave, dňa 12.07.2013



Ing. Mgr. Tatiana Janečková
vedúca služobného úradu Úradu vlády SR